

## Askin® Barrier Cream

											
<b>EN</b> Moisture Barrier Cream	Store in a cool dry place	Away from direct sunlight	5°C > 25°C	Batch number	Product code	Attention, see instructions for use	Use by: year and month	Manufacturer	Do not use if pack is damaged	Recyclable	
<b>DE</b> Feuchtigkeitsspendende Barrier Cream	Kühl und Trocken lagern	Ohne direkte Sonneneinstrahlung	5°C > 25°C	Chargennummer	Bestellnummer	Achtung: Gebrauchsanweisung beachten	Verwendbar bis: Jahr und Monat	Hersteller	Nicht verwenden, wenn die Verpackung beschädigt	Recyclen	
<b>FR</b> Crème protectrice hydratante	Conservé de l'humidité	Conservé à l'abri du soleil	5°C > 25°C	N° de lot	Code produit	Attention, voir mode d'emploi	À utiliser avant: année et mois	Fabricant	Ne pas utiliser si l'emballage est endommagé	Recycler	
<b>ES</b> Crema barrera hidratante	Conservar en un lugar fresco y seco	Protegido de la luz solar directa	5°C > 25°C	Número de lote	Número de referencia	Atención, ver las instrucciones de uso	Fecha de caducidad: año y mes	Fabricante	No utilice este producto si el envase está dañado	Reciclable	
<b>NL</b> Hydraterende barriërecreme	Bewaar op een koel	Droge en donkere plaats	5°C > 25°C	Chargennummer	Artikelnummer	Let op, lees voor gebruik de bijsluiter	Uiterste gebruiksdatum: jaar en maand	Fabrikant	Niet gebruiken als de verpakking is beschadigd	Recyclen	
<b>IT</b> Crema barriera idratante	Conservare in luogo asciutto	E lontano da fonti di calore	5°C > 25°C	Numero di lotto	Codice prodotto	Attenzione: leggere le istruzioni per l'uso	Data di scadenza: mese e anno	Produttore	Non utilizzare se la confezione è danneggiata	Riciclabile	
<b>PT</b> Creme Protector hidratante	Guardar em local fresco e seco	Proteger da luz solar directa	5°C > 25°C	Número de lote	Referência do produto	Atenção, ver as instruções de utilização	Utilizar até: ano e mês	Fabricante	Não utilize o produto se a embalagem estiver danificada	Reciclar	
<b>CS</b> Hydratační ochranný krém	Uchovávejte na chladném a suchém místě	Chraňte před přímým slunečním zářením	5°C > 25°C	Číslo šarže	Kód produktu	Pozor, přečtěte si návod k použití	Spotřebovat do: rok a měsíc	Výrobce	Pokud je balení poškozené, produkt nepoužívejte.	Recyklovatelné	
<b>HU</b> Hidratáló bőrvédő krém	Hűvös száraz helyen tárolja	Direkt napsugárzástól védve	5°C > 25°C	Tételszám	Termékkód	Figyelem! Lásd a használati útmutatót!	Felhasználható: év, hónap	Gyártó	Ne használja, ha a csomagolás sérült	Újrahasznosítható	
<b>SK</b> Hydratačný ochranný krém	Uchovávaťe na chladnom a suchom mieste	Chráňte pred priamym slnečným žiarením	5°C > 25°C	Číslo šarže	Kód výrobku	Pozor, prečítajte si návod na použitie	Spotrebujte do: rok a mesiac	Výrobca	Ak je balenie poškodené, nepoužívajte ho	Recyklovateľné	
<b>NO</b> Fuktighetsgivende barrierekrem	Opbevares tørt og kjølig	Opbevares beskyttet mot sollys	5°C > 25°C	Batchnummer	Produktkode	NB! Se bruksanvisningen	Brukes innen: år og måned	Produsent	Skal ikke brukes hvis emballajen er skadet	Resirkuleres	
<b>FI</b> Ihonsuojavoide	Säilytettävä viileässä ja kuivassa	Suojassa auringonvalolta	5°C > 25°C	Eri numero	Tuotenumero	Huomio, katso käyttöohje	Käytettävä ennen: vuosi ja kuukausi	Valmistaja	Ei saa käyttää, jos pakkaus ei ole vaaamaton ja ehjä	Kierrättä	
<b>SV</b> Återfuktande Barriärkräm	Förvaras svalt och torrt	Skyddas mot direkt solljus	5°C > 25°C	Batchnummer	Artikelnummer	Varning, se bruksanvisningen	Används senast: år och månad	Tillverkare	Får ej användas om förpackningen är skadad	Återvinningsbara	
<b>EL</b> Ενυδατική Κρέμα Προστασίας	Φυλάξτε τα επιθήματα σε όροσερό και ξηρό περιβάλλον	μακριά από την ηλιακή ακτινοβολία	5°C > 25°C	Αριθμός Παρτίδας	Κωδικός προϊόντος	Προσοχή, ανατρέξτε στις οδηγίες χρήσης	Χρήση έως έτος και μήνας	Κατασκευαστής	Μην το χρησιμοποιείτε εάν ο συσκευασίας έχει υποστεί ζημιά	Ανοικτύκλωση	
<b>RO</b> Cremă hidratantă protectoare	A se depozita într-un loc uscat și răcoros	Departe de lumina directă a soarelui	5°C > 25°C	Număr lot	Cod produs	Atenție, consultați instrucțiunile de utilizare	A se utiliza înainte de: anul și luna	Producătorul	A nu se utiliza dacă ambalajul este deteriorat	Reciclabil	
<b>RU</b> Аскина защитный крем	Хранить при комнатной температуре, в сухом	защищенном от прямых солнечных лучей месте	5°C > 25°C	Номер серии	Арт.-№	Внимание, смотрите инструкцию по применению	Годен до:	Изготовитель	Не использовать, если упаковка нарушена	Вторичная переработка	
<b>DA</b> Fugtighedsbevarende barrierecreme	Opbevares ved stuetemperatur og tørt	opbevares beskyttet mod direkte sol	5°C > 25°C	Batch nr	Varenr	NB: Se brugsvejledningen	Anvendes inden: år og måned	Producent	Anvendes ikke, hvis emballagen er beskadiget	Genanvendelig	
<b>TR</b> Nemlendirici Koruyucu Bariyer Krem	Serin kuru bir yerde	ve güneş ışığından uzaktaki saklanmalıdır	5°C > 25°C	Lot numarası	Ürün kodu	Lütfen kullanma kılavuzunu okuyunuz.	Son kullanma tarihi	Üretici Firma	Ambalaj hasarlıysa kullanılmamalıdır	Ger Dönüşüm	
<b>PL</b> Nawilżający krem przeciwdrożdzeniowy	Nie przechowywać w miejscu wilgotnym	nasłonecznionym i w wysokiej temperaturze	5°C > 25°C	Nr serii	Numer katalogowy	Uwaga, przed zastosowaniem zapoznać się z instrukcją użycia	Użyć przed: rok i miesiąc	Producent	Nie używać gdy opakowanie jest uszkodzone	Podlega przetworzeniu	
<b>BG</b> Защитен овлажняващ крем	Съхранявайте превръзките	в сянка и на сухо място	5°C > 25°C	Партида №	Код на продукта	Внимание, вижте указанията за употреба	Използвайте до: година и месец	Производител	Не употребявайте, ако опаковката е повредена	Рециклирана	
<b>GB</b> B. Braun Medical Ltd. Sheffield S35 2PW, United Kingdom	<b>PT</b> B. Braun Medical, Lda. 2730-053 Barcarena, Portugal	<b>AT</b> B. Braun Austria GmbH 2344 Maria Enzersdorf, Austria	<b>BE</b> B. Braun Medical N.V./S.A. 1831 Diegem, Belgium	<b>SE</b> B. Braun Medical AB 1822 Danderyd, Sverige	<b>IT</b> B. Braun medical UAB Moleitų pl. 71, LT-08409 Vilnius, Lietuva	<b>FR</b> B. Braun Medical S.A.S. 92660 Boulogne Cedex, France	<b>PL</b> Aesculap Chifa Sp. z o.o. ul. Tysiąclecia 14, 64-300 Nowy Tomyśl, Poland	<b>SI</b> Medis, d.o.o. Brncičeva 1, Ljubljana, Slovenija	<b>RO</b> B. Braun Medical Diş Ticaret A.Ş. Tekstilent Koza Plaza 34235 Esenler İstanbul	<b>JP</b> B. Braun Aesculap Japan Co., Ltd. ビーエー・クラフ エースクラップ株式会社	<b>IE</b> B. Braun Hospicare Ltd. Collooney, Co. Sligo Ireland
<b>DE</b> B. Braun Mesungen AG/OPM 34212 Melsungen, Germany	<b>CZ</b> B. Braun Medical s.r.o. 148 00 Praha 4, Czech Republic	<b>BO</b> Imexmedco S.R.L. La Paz, Bolivia	<b>MY</b> Transcare Healthcare Malaysia Sdn. Bhd 46350 Petaling Jaya, Malaysia	<b>RO</b> B. Braun Medical S.R.L. Remetiza Mare, 307350 - Timișoara, România.	<b>GR</b> Β.Β.Ραυν Μειδικαλ ΕΟΟΔ Μιλادост 2, 1799 София, България	<b>ES</b> B. Braun Medical SA 08191 Rubi (Barcelona), Spain	<b>BG</b> Б. Браун Медикал ЕООД Младост 2, 1799 София, България	<b>DK</b> B. Braun Medical A/S, Dirch Passers Allé 27, 3, sal, 2000 Frederiksberg	<b>EE</b> B. Braun Medical OÜ Kadaka tee 706, Tallinn 12618, Estonia	<b>LV</b> B. Braun Medical SIA Ūdeļu iela 16, Rīga, LV-1064, Latvija	<b>UK</b> B. Braun Hospicare Ltd. Collooney, Co. Sligo Ireland
<b>NL</b> B. Braun Medical B.V. 5342 CW Oss, Holland	<b>HU</b> B. Braun Medical Kft. 1023 Budapest, Hungary	<b>SV</b> Dismed S.A. San Salvador CA, Salvador	<b>BR</b> Laboratories B. Braun S.A São Gonçalo-RJ, Brazil	<b>TH</b> DKSH Healthcare Bangkok 10100, Thailand	<b>TR</b> B. Braun Medical Diş Ticaret A.Ş. Koz Plaza 34235 ESENLER İSTANBUL	<b>SK</b> B. Braun Medical S.r.o. 851 01 Bratislava, Slovakia	<b>BG</b> Б. Браун Медикал ЕООД Младост 2, 1799 София, България	<b>DK</b> B. Braun Medical A/S, Dirch Passers Allé 27, 3, sal, 2000 Frederiksberg	<b>EE</b> B. Braun Medical OÜ Kadaka tee 706, Tallinn 12618, Estonia	<b>LV</b> B. Braun Medical SIA Ūdeļu iela 16, Rīga, LV-1064, Latvija	<b>UK</b> B. Braun Hospicare Ltd. Collooney, Co. Sligo Ireland
<b>IT</b> B. Braun Milano S.p.A. 20161 Milano, Italy	<b>RU</b> ООО "Б.Браун Медикал" 191040, СПб, ул Пушкинская, 10	<b>FI</b> B. Braun Medical Oy F100350 Helsinki, Finland	<b>ZA</b> Adcock Ingram Critical Care Johannesburg 2000, South Africa	<b>CH</b> Vioser S.A. Parenteral Solution Industry PO Box 35 42100 Tiaxiarhes-Trilaka, Greece	<b>US</b> B. Braun Medical Diş Ticaret A.Ş. Tekstilent Koza Plaza 34235 Esenler İstanbul	<b>DK</b> B. Braun Medical A/S, Dirch Passers Allé 27, 3, sal, 2000 Frederiksberg	<b>EE</b> B. Braun Medical OÜ Kadaka tee 706, Tallinn 12618, Estonia	<b>LV</b> B. Braun Medical SIA Ūdeļu iela 16, Rīga, LV-1064, Latvija	<b>UK</b> B. Braun Hospicare Ltd. Collooney, Co. Sligo Ireland	<b>UK</b> B. Braun Hospicare Ltd. Collooney, Co. Sligo Ireland	<b>UK</b> B. Braun Hospicare Ltd. Collooney, Co. Sligo Ireland

## EN INSTRUCTIONS FOR USE

1. **PRODUCT DESCRIPTION**  
Askin® Barrier Cream is a white concentrated cream which, when applied to the skin forms a protective layer and moisturizes dry skin.

2. **INDICATIONS**  
Askin® Barrier Cream is indicated for use on intact skin. Askin® Barrier Cream acts as a protectant and moisture barrier against maceration caused by incontinence or body fluids.  
• to protect sensitive and fragile skin, and severely dry skin, including peri-wound areas  
• to prevent skin irritation

## 3. CONTRAINDICATIONS / SAFETY INFORMATION

3.1 Askin® Barrier Cream should not be used on infected skin. If the skin condition worsens or does not improve within 7 days, contact the proper medical authority.  
3.2 Avoid contact with the eyes.  
3.3 For external use only; seek medical help in case of ingestion.  
3.4 Do not use if pack is damaged or opened.  
3.5 Use of other barrier products, creams, ointments or lotions may reduce the effectiveness of Askin® Barrier Cream.  
3.6 Askin® Barrier Cream should not be used where there is a known allergic sensitivity to the ingredients.  
3.7 Askin® Barrier Cream may increase the adherence of some adhesive products.

## 4. INGREDIENTS

Purified Water, Ethylhexyl Isononanoate, Hexamethyl Disiloxane, Polyisobutylene, VP Eicosene Copolymer, Hydroxyethyl Acrylate / Sodium Acryloyl Dimethyl Taurate Copolymer, Butylene Glycol, Oleth-3 Phosphate, Phenoxethanol, Hydrogenated Styrene/Isoprene Copolymer, Allantoin, Carbomer, Triethanolamine, Methylparaben, Propylparaben, Disodium EDTA.

## 5. INFORMATION FOR USE

Askin® Barrier Cream is very simple to apply, and requires no special skills or equipment. Re-application time will be dependent on the frequency of cleaning and with secondary dressing change. On frequently cleaned skin daily reapplication may be required, but this may be reduced to every 2 to 3 days for less frequent cleaning.

Cleanse the skin as required. Dry the skin thoroughly prior to Askin® Barrier Cream application. Spread Askin® Barrier Cream thinly to cover the entire affected area.

If Askin® Barrier Cream is applied to an area with skin folds or skin-to-skin contact, gently smooth the folds to apply the film, allow the cream to dry before letting the skin relax to its normal position.

If the feel is oily, too much has been applied. Remove excess cream with wipes.

Askin® Barrier Cream can be removed by using moist medical adhesive removers as directed.

## 6. PRESENTATIONS

Askin® Barrier Cream is available in the following size:  
• 28g Tube  
• 92g Tube

 = Russian Safety Standards (Gost-R)

## DE GEBRAUCHSANWEISUNG

1. **PRODUKTBESCHREIBUNG**  
Askin® Barrier Cream ist eine weiße konzentrierte Creme, die auf der Haut einen Schutzfilm bildet und trockener Haut Feuchtigkeit spendet.

2. **INDIKATIONEN**  
Askin® Barrier Cream ist für die Verwendung auf intakter Haut vorgesehen. Askin® Barrier Cream bildet eine schützende und wasserabweisende Barriere.  
• gegen Aufweichungen aufgrund von Inkontinenz oder anderen Körperflüssigkeiten  
• zum Schutz von sensibler und empfindlicher Haut sowie sehr trockener Haut und Wundumgebungen  
• zur Vermeidung von Hautreizungen

## 3. GEGENANZEIGEN/ SICHERHEITSHINWEISE

3.1 Askin® Barrier Cream darf nicht auf infizierter Haut angewendet werden. Wenn sich der Hautzustand verschlechtert oder nach sieben Tagen keine Besserung eintritt, einen Arzt aufsuchen.  
3.2 Kontakt mit den Augen vermeiden.  
3.3 Nur zur äußerlichen Anwendung. Bei Verschlucken von Askin® Barrier Cream sind die Inhaltsstoffe nicht anwenden.  
3.4 Nicht verwenden, wenn die Verpackung beschädigt oder geöffnet ist.  
3.5 Die Verwendung von anderen Produkten zur Barrierebildung, Cremes, Salben und Lotionen kann die Wirksamkeit von Askin® Barrier Cream beeinträchtigen.  
3.6 Askin® Barrier Cream bei bekannter Überempfindlichkeit gegen die Inhaltsstoffe nicht anwenden.  
3.7 Askin® Barrier Cream kann das Haftverhalten einzelner Klebstoffe erhöhen.

## 4. INHALTSSTOFFE

Purified Water, Ethylhexyl Isononanoate, Hexamethyl Disiloxane, Polyisobutylene, VP Eicosene Copolymer, Hydroxyethyl Acrylate/Sodium Acryloyl Dimethyl Taurate Copolymer, Butylene Glycol, Oleth-3 Phosphate, Phenoxethanol, Hydrogenated Styrene/Isoprene Copolymer, Allantoin, Carbomer, Triethanolamine, Methylparaben, Propylparaben, Disodium EDTA.

## 5. ANWENDUNGSHINWEISE

Askin® Barrier Cream ist sehr einfach anzuwenden. Der Zeitpunkt einer erneuten Anwendung hängt von der Häufigkeit der Reinigung und dem Wechsel der sekundären Wundauflage ab. Bei häufig gereinigter Haut kann eine tägliche Anwendung erforderlich sein; bei weniger häufig gereinigter Haut ist eine Anwendung alle 2 bis 3 Tage ausreichend.

Haut bei Bedarf reinigen. Haut vor dem Auftragen der Askin® Barrier Cream gründlich trocken. Die Askin® Barrier Cream dünn auf die betroffene Stelle auftragen.

Wird Askin® Barrier Cream auf einen Bereich mit Hautfalten aufgetragen, so glätten Sie die Falten sanft mit der Hand und lassen Sie die Creme trocknen, bevor die Haut wieder in ihre übliche Position zurückkehrt.

Fühlt sich die Haut ölig an, wurde zuviel Creme aufgetragen. Überschüssige Creme abwischen.  
Wenn sich die Haut ölig anfühlt, wurde zu viel Creme aufgetragen. Überschüssige Creme abwischen.

Askin® Barrier Cream kann mithilfe der meisten medizinischen Klebstoffentferner gemäß der entsprechenden Gebrauchsanweisung entfernt werden.

## 6. PRODUKTANGEBOT

Askin® Barrier Cream ist in den folgenden Größen erhältlich:  
• Tube mit 28 g  
• Tube mit 92 g

## 6. PRÉSENTATION

Askin® Barrier Cream est disponible dans les présentations suivantes:  
• Tube de 28 g  
• Tube de 92 g

## FR MODE D'EMPLOI

1. **DESCRIPTION DU PRODUIT**  
Askin® Barrier Cream se présente sous la forme d'une crème concentrée blanche. Lorsqu'elle est appliquée sur la peau, elle constitue une couche protectrice et hydrate les peaux sèches.

2. **INDICATIONS**  
Askin® Barrier Cream est indiqué pour une utilisation sur peau intacte. Askin® Barrier Cream agit comme une barrière protectrice et hydratante.  
• contre la macération provoquée par l'incontinence ou les liquides corporels  
• protéger les peaux sensibles et fragiles et les peaux très sèches, y compris les zones périlésionnelles fragiles  
• prévenir l'irritation de la peau

## 3. CONTRE-INDICATIONS / INNOCUITÉ

3.1 Askin® Barrier Cream ne doit pas être utilisé sur une peau infectée. Si l'état de la peau se dégrade ou ne s'améliore pas dans un délai de 7 jours, contactez une autorité médicale compétente.  
3.2 Évitez le contact avec les yeux.  
3.3 Pour usage externe uniquement; contactez les services d'urgence en cas d'ingestion.  
3.4 Ne pas utiliser si l'emballage est endommagé ou ouvert.  
3.5 L'utilisation d'autres produits, crèmes, pommades ou lotions constitués une barrière peut réduire l'efficacité d'Askin® Barrier Cream.  
3.6 Askin® Barrier Cream ne doit pas être utilisé en cas de sensibilité allergique connue aux ingrédients.  
3.7 Askin® Barrier Cream peut augmenter l'adhérence de certains produits adhésifs.

## 4. INGRÉDIENTS

Eau purifiée, isononanoate d'éthylhexyloxane, hexamétildisiloxane, polyisobutylène, copolymère d'acrylate d'hydroxyéthyle/sodium acryloyldiméthyletaurate, butanediol, oleth-3 phosphate, phénoxéthanol, copolymère styrène/isoprène hydrogénée, allantoin, carbomère, triéthanolamine, méthylparabène, EDTA de disodium.

## 5. MODE D'EMPLOI

Askin® Barrier Cream est très simple à appliquer et ne nécessite aucune compétence ni matériel particulier. La fréquence de réapplication de la crème dépend de la fréquence de nettoyage de la plaie et du changement du pansement secondaire. Si la peau est nettoyée fréquemment, il peut être nécessaire de réappliquer la crème une fois par jour. En cas de nettoyages moins fréquents, il sera renouvelé tous les 2 à 3 jours.

Nettoyez la peau conformément aux instructions. Séchez soigneusement la peau avant l'application d'Askin® Barrier Cream. Appliquez Askin® Barrier Cream en couche fine et recouvrez l'intégralité de la zone touchée.

Si Askin® Barrier Cream est appliqué sur une zone de pli ou de contact peau à peau, lissez les plis avant application et laissez sécher le film avant de relâcher les plis.

Si la peau est grasse au toucher, appliquez Askin® Barrier Cream sur une zone de pli ou de contact peau à peau, lissez les plis avant application et laissez sécher le film avant de relâcher les plis.

Si la peau est grasse au toucher, appliquez Askin® Barrier Cream sur une zone de pli ou de contact peau à peau, lissez les plis avant application et laissez sécher le film avant de relâcher les plis.

## 6. PRESENTACIÓN

Askin® Barrier Cream está disponible en los siguientes tamaños:  
• Tubo de 28 g  
• Tubo de 92 g

## ES INSTRUCCIONES DE USO

1. **DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO**  
Askin® Barrier Cream es una crema blanca concentrada que, al aplicarla sobre la piel, forma una capa protectora e hidrata la piel.

2. **INDICACIONES**  
Askin® Barrier Cream está indicada para su uso en piel intacta. Askin® Barrier Cream actúa como una barrera protectora contra la humedad.  
• frente a la maceración provocada por la incontinencia o los fluidos corporales  
• protege la piel sensible y frágil, y extremadamente seca, incluidas las áreas alrededor de la herida  
• para evitar la irritación de la piel

## 3. CONTRAINDICACIONES E INFORMACIÓN SOBRE SEGURIDAD

3.1 Askin® Barrier Cream no debe usarse sobre piel infectada. Si el estado de la piel empeora o no mejora en 7 días, póngase en contacto con la autoridad médica competente.  
3.2 Evite el contacto con los ojos.  
3.3 Solo para uso externo; busque ayuda médica en caso de ingestión.  
3.4 No usar si el paquete está abierto o dañado.  
3.5 El uso de otros productos barrera, cremas, ungüentos o lotiones puede reducir la eficacia de Askin® Barrier Cream.  
3.6 Askin® Barrier Cream no deberá usarse en casos en los que exista sensibilidad alérgica conocida a los ingredientes.  
3.7 Askin® Barrier Cream puede aumentar la adhesión de algunos productos adhesivos.

## 4. COMPOSICIÓN

Agua purificada, Ethilhexylisononanoato, hexametildisiloxano, polyisobutylene, VP Eicosene Copolymer, Hydroxyethylacrylate/sodiumacryloyldimethyltaurate copolymer, butylen glycol, Oleth-3-fosfato, Fenoxietanol, Copolimero de isopreno-estireno hidrogenerado, Allantoina, Carbómero, Trietanolamina, Metilparabeno, Propilparabeno, EDTA disódico.

## 5. INSTRUCCIONES DE USO

Askin® Barrier Cream es de aplicación muy sencilla que no requiere conocimientos ni equipos especiales. El tiempo de rep aplicación dependerá de la frecuencia de la limpieza y del cambio de vendajes secundarios. En piel que se limpie a menudo pueden necesitarse rep aplicaciones diarias, aunque este intervalo podrá reducirse a 2-3 días si las limpiezas son menos frecuentes.

Limpie la piel según sea necesario. Seque bien la piel antes de aplicar Askin® Barrier Cream. Extienda una ligera capa de Askin® Barrier Cream que cubra completamente la zona afectada.

Si el producto se utiliza en una zona con pliegues cutáneos o contacto de piel con piel, aisle los pliegues con cuidado para que Askin® Barrier Cream cubra completamente la zona afectada.

Si se tiene sensación oleosa (grasienta), se ha aplicado demasiada crema. Retire el exceso de crema con una toallita.

Askin® Barrier Cream puede eliminarse con casi todos los limpiadores de adhesivos médicos, según las instrucciones facilitadas con los mismos.

## 6. PRESENTAZIONE

Askin® Barrier Cream è disponibile nelle seguenti misure:  
• Tubo da 28 g  
• Tubo da 92 g

## NL GEBRUIKSAANWIZING

1. **PRODUCTBESCHRJVING**  
Askin®-barrièrecreme is een witte, geconcentreerde, crme die een beschermende laag vormt en de huid hydrateert wanneer deze op de huid wordt aangebracht.

2. **INDICATIES**  
Askin®-barrièrecreme is bedoeld voor gebruik op onbeschadigde huid, inclusief gebruik bij: • contra de maceratie veroorzaakt door incontinentie of lichaamsvloeistoffen  
• beschermt gevoelige en keetsbare huid en zeer droge huid, inclusief gebieden rondom een wond  
• voorkomt huidirritatie

## 3. CONTRA-INDICATIES/VEILIGHEIDSGEGEGENS

3.1 Askin®-barrièrecreme mag niet worden gebruikt op geïnfecteerde huid. Als de toestand van de huid verslechtert of niet verbetert binnen 7 dagen, neem dan contact op met de betreffende zorgverlener.  
3.2 Vermijd contact met de ogen.  
3.3 Uitsluitend voor uitwendig gebruik; zoek medische hulp bij inname.  
3.4 Gebruik de crème niet wanneer de verpakking is beschadigd of reeds geopend.  
3.5 Gebruik van andere barrièreproducten, crèmes, zalven of lotions kan de werking van de Askin®-barrièrecreme verminderen.  
3.6 Askin®-barrièrecreme mag niet worden gebruikt indien de gebruiker allergisch of gevoelig is voor de ingrediënten.  
3.7 Askin®-barrièrecreme kan de kleefkracht van klevende producten vergeten.

## 4. INGREDIËNTEN

Gezuiverd water, ethylhexylisononanoaat, hexametyldisiloxaan, polyisobutyleen, VP-Eicosene-copolymer, hydroxyethylacrylaat/natrium acryloyldimethyltauraat copolymer, butyleenglycol, oleth-3-fosfaat, fenoxiethanol, hydrogegeneerd styreen/isopreen copolymer, allantoin, carbomere, triethanolamine, methylparabeno, propylparabeno, dinatrium-EDTA.

## 5. GEBRUIKSGEGEGENS

Askin® Barrier Cream is zeer eenvoudig aan te brengen; hiervoor zijn geen speciale vaardigheden of hulpmiddelen nodig. De tijd tussen twee behandelingen hangt af van de reinigingsfrequentie en het verwisselen van het secundaire verband. Op huid die vaak wordt gereinigd, kan het nodig zijn om de film dagelijks aan te brengen; bij een minder frequente reiniging is eens per twee tot drie dagen voldoende.

Reinig de huid zoals vereist. Droog de huid grondig voordat u de Askin®-barrièrecreme toepast. Smeer de Askin®-barrièrecreme dun uit over het gehele betreffende gebied.

Als Askin® Barrier Cream wordt aangebracht op een gebied met huidplooien of huid-op-huid-contact, trek de plooien dan voorzichtig glad om de crème aan te brengen en laat de film drogen voordat u de huid weer in zijn normale positie laat terugvallen.

Als het olieachtig aanvoelt, is de crème te dik aangebracht. Verwijder overtollige crème met tissue.

Als Askin® Barrier Cream wordt gebruikt met behulp van de meeste medische plakverwijderaars waarbij de aanwijzingen van de gebruiksaanwijzing van de plakverwijderaar in acht genomen dienen te worden.

## 6. LEVERBARE FORMATEN

Askin® Barrier Cream is verkrijgbaar in de volgende presentaties:  
• Tubo van 28 g  
• Tubo van 92 g

## IT ISTRUZIONI PER L'USO

1. **DESCRIZIONE DEL PRODOTTO**  
Askin® Barrier Cream è una crema bianca concentrata che, quando applicata sulla cute, forma uno strato protettivo idratante sulla cute secca.

2. **INDICAZIONI**  
Askin® Barrier Cream è indicata per l'uso sulla pelle intatta. Askin® Barrier Cream agisce come protettivo e come barriera idratante.  
• contrasta la macerazione causata da incontinenza o fluidi corporei  
• protegge la cute sensibile, fragile e gravemente essiccata, incluse le aree perilesionali  
• previene l'irritazione della cute

## 3. CONTROINDICAZIONI / INFORMAZIONI DI SICUREZZA

3.1 Askin® Barrier Cream non deve essere utilizzata sulla cute infetta. Se le condizioni della cute peggiorano o non migliorano entro 7 giorni, contattare un medico.  
3.2 Evitare il contatto con gli occhi.  
3.3 Solo per uso esterno; richiedere l'assistenza di un medico in caso di ingestione.  
3.4 Non utilizzare se la confezione è danneggiata o aperta.  
3.5 L'uso di altri prodotti barrera, creme, unguenti o lozioni può ridurre l'efficacia di Askin® Barrier Cream.  
3.6 Askin® Barrier Cream non deve essere utilizzato in caso di sensibilità allergica nota agli ingredienti.  
3.7 Askin® Barrier Cream può aumentare l'aderenza di alcuni prodotti adesivi.

## 4. INGREDIENTI

Acqua purificata, Ethilhexylisononanoato, hexametildisiloxano, Polyisobutylene, VP Eicosene Copolymer, Idroxiethylacrylate / Sodio Acriloidimetiltaurato Copolimero, Glicolo Butileno, Copolimero de estireno hidrogenerado, Alantoina, Carbómero, Trietanolamina, Metilparabeno, Propilparabeno, EDTA Disódico.

## 5. ISTRUZIONI PER L'USO

L'applicazione della crema protettiva Askin® è molto semplice e non richiede competenze o apparecchiature specifiche. La durata dell'applicazione dipende dalla frequenza degli interventi di pulizia e dai cambi della medicazione secondaria. Su cute che esiste sensibilità allergica nota agli ingredienti, può rendersi necessaria un'applicazione quotidiana, ma tale frequenza può essere ridotta a ogni 2-3 giorni in aree trattate meno frequentemente.

Detergere la cute secondo le esigenze. Asciugare completamente la cute prima di applicare Askin® Barrier Cream. Stendere un sottile strato di As



## NO BRUKSANVISNING

### 1. PRODUKTBESKRIVELSE

Askina® Barrier Cream er en hvit konsentreret krem som, ved påføring på huden, former et beskyttende lag og gir fuktighet til tørr hud.

### 2. INDIKASJONER

Askina barrierekrem indikeres for bruk på intakt hud.
Askina barrierekrem virker beskyttende og som en fuktighetsbarriere

- mot masesasjon forårsaket av inkontinens eller kroppsvesker
- for å beskytte mot sensibel og skjør hud, og svært tørr hud, inkludert hud rundt sårområdet
- for å forhindre hudirritasjon

### 3. KONTRAINDIKASJONER/ SIKKERHETSINFORMASJON

3.1 Askina Barrierekrem skal ikke brukes på infisert hud. Hvis hudtilstanden i tillegg ser ut eller blir bedre i løpet av 7 dager, kontakt lege.
3.2 Ungdå kontakt med øynene.
3.3 Bare til utvortes bruk, ta kontakt med lege ved inntak
3.4 Må ikke brukes hvis forpakningen er skadet eller åpnet.
3.5 Bruk av andre barriereprodukter, kremer, salver eller hudkremer kan redusere virkningen av Askina barrierekrem.

3.6 Askina barrierekrem skal ikke benyttes der det er en kjent allergisk følsomhet til ingrediensene.
3.7 Askina barrierekrem kan øke klebefeffekten til noen klebeprodukter.

### 4. INGREDIENSER

Renset vann, Etylhexyl Isononanoat, Heksametyldisiloksan, Polyisobutylene, VP Eicosen copolymer, Hydroksyetyllakrylat/ Sodium Acryloyldimethyl Taurate copolymer, Butylene Glycol, Oleth-3 fosfat, Fenoksyetanol, Hydrogeneret styrene/Isoprene copolymer, Allantoin, Karbomer, Trietanolamin, Metylparaben, Propylparaben, Disodium EDTA.

### 5. BRUKSANVISNING

Askina® Barrier Cream er svært enkel å påføre og krever ikke medisinsk ekspertise eller spesialutstyr. Påføringshyppigheten vil avvengne av reningsriingshyppigheten og skift av sekundærbandasje. På hud som rengjøres ofte kan det være nødvendig med ny påføring daglig. Ved mindre hyppig rengjøring kan dette reduseres til hver 2–3. dag.

Rens huden som nødvendig, Tork huden nøye før påføring av Askina® Barrier Cream. Legg et tynt lag med Askina® Barrier Cream som dekker hele det påvirkede området.

Hvis Askina® Barrier Cream påføres et område med hudfolder eller hud-til-hud-kontakt, skal du varsomt glatte ut hudfoldene for du påfører filmen og la filmen tørke helt for du slipper huden slik at den finner sin normale stilling.

Dersom det kjennes oljete er det brukt for mye krem. Fjern overskuddskrem med tørkepapir.

Askina® Barrier Cream kan fjernes med de fleste medisinske heftemiddelfjernere i samsvar med anvisningene.

### 6. STØRELSE

Å Askina® Barrier Cream leveres i følgende størrelser:

- 28 g tube
- 92 g tube

Askina® Barrier Cream er tilgjengelig på 100 butikker og apoteker over hele Norge.

## PL INSTRUKCJA UŻYCIA

### 1. Opis Produktu

Preparat Askina® Barrier Cream jest białym skoncentrowanym kremem, który po nałożeniu na skórę tworzy warstwę ochronną i zapewnia nawilżenie suchej skóry.

### 2. WSKAZANIA

Krem Askina Barrier należy stosować na nieuszkodzoną skórę. Krem Askina Barrier działa jak środek ochronny i bariera dla wilgoci.

- przeciwdziała maceracji skóry spowodowanej niezzymaniem moczu lub wpływem innych płynów ustrojowych
- chroni skórę wrażliwą, delikatną i mocno wysuszoną, w tym również skórę w obszarach wokół ran
- zapobiega podrażnieniom skóry

### 3. PRZECIWSKAZANIA / INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

3.1 Kremu Askina Barrier nie należy stosować na skórę objętą procesem zapalnym. Jeśli stan skóry w ciągu 7 dni poprawy się lub nie ulegnie poprawie, należy skontaktować się z odpowiednim lekarzem specjalistą.

3.2 Unikać kontaktu z oczami.

3.3 Wyłącznie do użytku zewnętrznego; w razie podrażnienia skontaktować się z lekarzem

3.4 Nie stosować, jeśli opakowanie jest uszkodzone lub otwarte.

3.5 Stosowanie innych produktów ochronnych, kremów, maści lub płynów może osłabić skuteczność działania kremu Askina Barrier.

3.6 Kremu Askina Barrier nie należy stosować w przypadku rozpoznanej alergii na jego składniki.

3.7 Krem Askina Barrier może zwiększać siłę przylegania niektórych produktów klejących.

### 4. SKŁADNIKI

Woda oczyszczona, izononanonian etyloheksylu, disiloksan heksametylu, poliizobutylen, kopolimer eikozanowy VP, akrylan hydroksyetylu/kopolimer taurynuamiu akryloyldimetylu sodowego, glikol butylenowy, fosforan alkoholu oleinowego oksyetylenowanego 3 molami tlenku etylenu, fenoksyetanol, utwardzony kopolimer styrenowo-izoprenowy, alantoina, karbomer, trietanolamina, metylparaben, propylparaben, sól disodowa kwasu etylenodiaminotetraoctowego

### 5. Informacje dotyczące stosowania

Askina® Barier Cream jest prosty w aplikacji i nie wymaga żadnych dodatkowych umiejętności czy sprzętu. Ponowne zastosowanie zależy od częstotliwości i konieczności oczyszczenia skóry oraz od zmiany worków stolmijnych czy opatrunków. Często oczyszczana skóra, wymaga codziennej ponownej aplikacji środka, natomiast przy mniejszej częstotliwości oczyszczania-preparat można stosować co 2-3 dni.

W razie potrzeby oczyścić skórę. Przed nałożeniem preparatu Askina® Barrier Cream należy dokładnie osuszyć skórę. Preparat Askina® Barrier Cream należy rozsmarować, pokrywając cienką warstwą cały narazony obszar.

Jeśli Askina® Barrier Cream jest stosowany na obszar skóry z faldami lub na miejsce gdzie skóra styka się ze skórą, należy delikatnie wygładzić i rozprostować nierówności skóry przed nałożeniem środka, przyczyniac rozprostowane powłoki do wyschnięcia ochronnej warstwy i dopiero wtedy pozwolić ciału wrócić do poprzedniego ułożenia.

Uczenie oleistości spowodowane jest nałożeniem zbyt dużej ilości preparatu. Nadmiar preparatu należy usunąć nawilżanymi chusteczkami.

Askina® Barrier Cream może zostać usunięta za pomocą większości medycznych środków myjących.

W celu nałożenia kolejnej nowej warstwy ochronnej Askina® Barrier Cream, należy postępować wg punktów 4.1 oraz 4.2 niniejszej instrukcji.

### 6. Dostępność

Askina® Barrier Cream jest dostępna w postaci

- Tubka 28g
- Tubka 92g

## FI KÄYTTÖOHJE

### 1. TUOTTEKuvaus

Askina® Barrier Cream on valkoinen, konsentroituu suojuoide, joka iholle levitettyinä muodostaa suojaavan kerroksen ja kosteuttaa kuivaa ihoa.
2. KÄYTTÖAIHEET
Askina-suojavoide on tarkoitettu käytäväksi ehjälle iholle. Askina-suojavoide muodostaa suojaavan kalvon sekä toimii kosteussulkuna ja
• ehkäisee inkontinenssista tai kehon nesteistä aiheutuvaa maseroitumista
• suojaa herkkää ja haurasta ihoa, sekä myös erittäin kuivaa ihoa mukaan lukien haavoja ympäröivät alueet
• estää ihon ärsytystä.

### 3. VASTA-AIHEET / TURVALLISUUSTIEDOT

3.1 Askina-suojavoidetta ei saa käyttää tulehtuneelle iholle. Jos ihon kunto heikkenee tai ei parane 7 päivän kulussa, ota yhteyttä lääketieteen asiantuntijaan.

3.2 Vältä kosketusta silmiin.

3.3 Vain ulkoisesti, hakeudu lääkäriin, jos nieltyn.

3.4 Älä käytä, jos pakskaus on vahingoittunut tai avattu.

3.5 Muiden suojien tai voiteiden käyttö voi vähentää Askina-suojavoiteen tehokkuutta.

3.6 Askina-suojavoidetta ei saa käyttää, jos sen ainesosille on tunnettuja allergista herkkyyttä.
3.7 Askina-suojavoide voi lisätä joidenkin lääkkeiden tarttuvuutta.

### 4. AINEKSET

Puhdistettu vesi, Etyylhexyliisononanoatti, Heksametylidiisiloksaani, Polyisobuteeni, VP-eikoseenikopolymeeri, Hydroksyetyylakrylaatti / natrium akryloyyli dimetyyli tauraatti kopolymeri, butyleeni glykoli, oleth-3-fosfaatti, fenoksyetanoli, hydrattu styreenikopolymeeri, allantoini, karbomeeri, trietanoliamiini, metyyliparabeeni, propyyliparabeeni, EDTA.

### 5. KÄYTTÖOHJE

Askina® Barrier Cream on erittäin helppo levittää eikä se vaadi erityistaitoja tai -välineitä. Tuotteen uusinlætityksen aika pirpu puhdistustehydestä ja haavasiteen vaihdosta. Usein puhdistettavalla iholla tuotetta tarvitsee ehkå levittää päivitimn, mutta harvemmin puhdistettaessa aikaväli saattaa olla joka toinen tai kolmas päivä.

Puhdista iho tarpeen mukaan. Kuivaa iho huolellisesti ennen Askina® Barrier Cream -suojuvoiteen levittämistä. Levitt Askina® Barrier Cream -suojuavoidetta ohuesti koko alueelle.

Jos Askina® Barrier Cream levitettn kohtaan, jossa on ihopoimuja tai ihovauriota koskettusta, tasoa piimit varovasti kalvon levittämiseksi ja anna kalvon kuivua, ennen kuin pastit ihon rentoutumaan normaaliasentoon.

Jos iho tuntuu raviselta, voidetta on käytetty liian paljon. Poista ylimarainen viheytykimll.

Askina® Barrier Cream voidaan poistaa useimmilla likinnllisill liimainpoistaineilla ohjeiden mukaan.

### 6. PAKKAUKSET

Askina® Barrier Cream – suojuavoidetta on saatavana seuraavina kokoina:

- 28 g:n tuubi

- 92 g:n tuubi

## SV BRUKSANVISNING

### 1. PRODUKTBESKRIVNING

Askina® Barrierkrmr en vit koncentrerad krm som skapar ett skyddande och återfuktande lager nr den smörjs in på huden.

### 2. INDIKATIONER

Askina Barrierkrmr avsedd för användning på oskadad hud. Askina Barrierkrm fungerar som ett skyddande och återfuktande lager

- motverkar uppmjukning av huden orsakad av inkontinens eller kroppsavstr

- för skydd av känslig, ömtålig och svårt uttrskad hud, också runt sr

- fr motverka av hudirritation

### 3. KONTRAINDIKATIONER / SÄKERHETSINFORMATION

3.1 Askina Barrierkrm bör inte användas på infekterad hud. Om hudtillstndet försämras eller inte förbättras inom 7 dagar ska lämplig vrd sökas.

3.2 Undvik kontakt med ögonen.

3.3 Endast fr utvärtes bruk. Uppsök läkare vid förtäring.

3.4 Använd inte om förpackningen är skadad eller ppnd.

3.5 Användning av andra skyddande produkter, krämer, salver eller lotioner kan minska verkan från Askina Barrierkrm. Askina Barrierkrm bör inte användas vid överkänslighet mot innehllsmna. 3.7 Askina Barrierkrm kan ka hfformgn hos vissa vidhäftande produkter.

### 4. INNEHLLSMMEN

Renat vatten, etylhexyliisononanoat, hexametyldisiloxan, polyisobutylene, VP/eikosenkopolymmer, hydroksyetylakrylat, natriumakryloylidydimetyltauratkopolymmer, butylenglykol, oleth-3-fosfat, fenoxetylanol, hydrogenerat styren/isoprenkopolymmer, allantoin, karbomer, trietanolamin, metylparaben, propylparaben, dinatrium-EDTA.

### 5. INFORMATION OM ANVÄNDNING

Askina® Barrierkrm är mycket enkel att applicera och krver inga särskilda kunskaper eller hjälpmedel. Hur ofta man br applicera filmen på nytt r beroende av hur ofta man rengör huden och byter ytterfrband. På hud som rengörs ofta kan det vara nödvändigt med ny applicering dagligen. Vid mindre frekvent rengring kan detta reduceras till varannan till var tredje dag.

Rengr huden efter behov. Torka huden noggrant innan Askina® Barrierkrm frs på. Sprid ut ett tunt lager av Askina® Barrierkrm på det påverkade området.

Om Askina® Barrierkrm appliceras på ett område med hudveck eller där hud kommer i kontakt med annan hud, ska du frsktigt slta ut vecken innan du applicerar filmen. Låt seden filmen torka innan du släpper huden så att den terfr sitt normala läge.

Om huden känns oljig har för mycket förts på. Avlägsna överflödig krm med papper.

Askina® Barrierkrm kan tas bort med de flesta medicinska bortagningsmedel fr sjlvhltande medel. Följ anvisningarna fr bortagningsmedlet.

### 6. FRPAKKNINGSSTRLEKAR

Askina® Barrierkrm finns i följande strlek:

- 28 grams tub

- 92 grams tub

## EL ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

1. ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ
Askina® Barrier Cream είναι μια λευκή συμπυκνωμένη κρέμα η οποία, όταν απλώνεται στο δέρμα, σχηματίζει ένα προστατευτικό στρώμα και ενυδατώνει το έργο δέρμα.

- ΕΝΔΙΚΑΣΙΕΣ
Η Askina® Barrier Cream ενδείκνυται για χρήση σε ακέραιο δέρμα.
Αρα επίσης ως προστατευτικός φραγμός.
• ενάντια στην εμброχη που προκαλείται από ακράθεια ή οσμητικά σπυριά.
• για την προστασία ευαίσθητου, εθραυστου και οσθρα έζηου δέρματος, συμπεριλαμβανομένων περιτρωματικών περιοχών
• για την πρόληψη δερματικού ερεθισμού.
- ΑΝΤΕΝΔΕΙΞΙΕΣ / ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ
3.1 Η Askina® Barrier Cream δεν πρέπει να χρησιμοποιείται σε δερμα με λιμωδη εάν η κατάσταση του δέρματος επιδεινωθεί ή δεν βελτιωθεί εντός 7 ημερών, επικοννηστε με τη κατάλληλη ιατρική αρχή.
- Αποφεύγετε την επαφή με τα μάτια.
- Για εξωτερική χρήση μόνο, ζητήστε ιατρική βοήθεια σε περίπτωση κατάστασης.
- Μην το χρησιμοποιείτε εάν η συσκευασία έχει υποστεί ζημιά ή έχει ανοιχθεί.
- Η χρήση άλλων προστατευτικών προϊόντων, κρεμών, σερβών ή lotiónων μπορεί να μειώσει την αποδοτικότητα της Askina® Barrier Cream.
- Η Askina® Barrier Cream δεν πρέπει να χρησιμοποιείται σε περίπτωση γνωστής αλλεργικής ευαισθησίας στα συστατικά της.
- Η Askina® Barrier Cream μπορεί να αυήσει τη συγκόλληση ορισμένων αποκόλλητων προϊόντων.

## 3. ΑΝΤΕΝΔΕΙΞΙΕΣ / ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

3.1 Η Askina® Barrier Cream δεν πρέπει να χρησιμοποιείται σε δερμα με λιμωδη εάν η κατάσταση του δέρματος επιδεινωθεί ή δεν βελτιωθεί εντός 7 ημερών, επικοννηστε με τη κατάλληλη ιατρική αρχή.

3.2 Αποφεύγετε την επαφή με τα μάτια.

3.3 Για εξωτερική χρήση μόνο, ζητήστε ιατρική βοήθεια σε περίπτωση κατάστασης.

3.4 Μην το χρησιμοποιείτε εάν η συσκευασία έχει υποστεί ζημιά ή έχει ανοιχθεί.

3.5 Η χρήση άλλων προστατευτικών προϊόντων, κρεμών, σερβών ή lotiónων μπορεί να μειώσει την αποδοτικότητα της Askina® Barrier Cream.

3.6 Η Askina® Barrier Cream δεν πρέπει να χρησιμοποιείται σε περίπτωση γνωστής αλλεργικής ευαισθησίας στα συστατικά της.
3.7 Η Askina® Barrier Cream μπορεί να αυήσει τη συγκόλληση ορισμένων αποκόλλητων προϊόντων.

## 4. ΑΝΤΕΝΔΕΙΞΙΕΣ / ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

Purified Water, Ethylhexyl isononanoate, Hexamethyl Disiloxane, Polyisobutylene, VP Eicosene Copolymer, Hydroxyethyl acrylate / Sodium Acryloyl Dimethyl Taurate Copolymer, Butylene Glycol, Oleth-3 Fosfat, Phenoxyethanol, Hydrogenerat Styrene/Isoprene Copolymer, Allantoin, Carbomer, Triethanolamine, Methylparaben, Propylparaben, Disodium EDTA.

Η Askina® Barrier Cream είναι πολύ απλή στην εφαρμογή της και δεν απαιτεί ειδικές τεχνικές ή εξοπλισμό. Ο χρόνος αναπηλικής χρήσης θα εξαρτηθεί από τη συχνότητα του καθαρισμού και από τις αλλαγές δευτερευόντων επιβεβαιώτων. Σε δερμα που καθαρίζεται συχνά, μπορεί να χρειαστεί καθημερινή επαναλαμβανόμενη χρήση, αλλά αυτό μπορεί να μειωθεί σε κάθε 2 με 3 ημέρες για λιγότερο συχνό καθαρισμό. Καθαρίστε το δέρμα όπως απαιτείται.

Στεγνώστε το δέρμα πλήρως πριν από την εφαρμογή της Askina® Barrier Cream. Απλώστε την Askina® Barrier Cream για να καλύψετε ολόκληρη την επηρεαζόμενη περιοχή. Αν πρόκειται να επαλειφίετε την Askina® Barrier Cream σε μία περιοχή όπου το δέρμα δημιουργεί πτυχές, ή σε περιοχή όπου υπάρχει επαφή μεταξύ δερμάτος, ομαλύνετε ήπια τις πτυχές για να απλώσετε τη μεμβρόνη, αφήστε τη μεμβρόνη να στεγνώσει πριν επιτρέψετε στο δέρμα να χαλαρώσει και να επαναλθεί στην αρχική του θέση. Εάν αφήνει ελαστική αίσθηση, έχει χρησιμοποιηθεί υπερβολική ποσότητα. Αραιώστε την περίσσια κρέμα με μαντίλιακια. Μπορείτε να αφαιρέσετε την Askina® Barrier Cream με τα περισσότερα δισκωτικά ιατρικών αποκόλλητων ουσιών σύμφωνα με τις οδηγίες τους.

6. ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΕΣ
• Σωληνάριο των 28 g
• Σωληνάριο των 92 g

## DA BRUGSVEJLEDNING

### 1. PRODUKT BESKRIVELSE

Askina® Barrier Cream er en hvid, koncentreret creme, der ved påsmøring danner et beskyttende lag og giver fugtighed til tør hud.

### 2. INDIKATIONER

Askina Barrier Cream er beregnet til brug på intakt hud. Askina Barrier Cream danner både en beskyttelsesbarrier og en fugtighedsbarriere.

- ved opløst hud forårsaget af inkontinens eller kroppsvesker

- til beskyttelse af sensitiv, skrobelig hud, samt meget tør hud, inklusiv særområder

- til at forebygge hudirritation

### 3. KONTRAINDIKATIONER / SIKKERHEDSOPLYSNINGER

3.1 Askina Barrier Cream bør ikke benyttes på inficeret hud. Hvis hudens tilstand forværrer eller ikke bedres inden for 7 dage, så søg passende lægehjælp

3.2 Undgå kontakt med øjne.

3.3 Kun til udvortes brug; søg lægehjælp i tilfælde af indtagelse

3.4 Må ikke anvendes, hvis pakken er beskadiget eller åbenet.

3.5 Brug af andre barriereprodukter, cremer, salver eller lotions kan reducere Askina Barrier Cream’s effektivitet.

3.6 Askina Barrier Cream bør ikke bruges, hvor der eksisterer kendt allergisk overfølsomhed over for indholdsstofferne.

3.7 Askina Barrier Cream kan øge klæbeevnen af visse selvhæftende produkter.

### 4. INGREDIENSER

Renset vand, etylhexyl isononanoat, hexamethyldisiloxan, polyisobutylene, VP eicosen copolymer, hydroxyethyl acrylat / Natrium acryloyl dimethyl taurat copolymer, butylen glycol, oleth-3 fosfat, phenoxetylanol, hydrogeneret styren/isopren copolymer, allantoin, carbomer, triethanolamin, methylparaben, propylparaben, dinatrium EDTA.

### 5. Brugsvejledning

Askina® Barrier Cream er meget enkel at påføre og kræver ingen specielle færdigheder eller hjælpemidler. Hyppigheden af påføringen afhænger af hvor ofte sret resens og antal skift af den sekundære bandage. På hud som rengøres ofte, kan det være nødvendig med daglig påføring. Dette kan dog reduceres til hver 2. eller 3. dag, hvis huden resens mindre hyppigt.

Rengr huden efter behov. Sorg for at huden er tør inden Askina® Barrier Cream smøres på. I et tyndt lag på det udsatte område.

Hvis Askina® Barrier Cream påføres et område med hudfolder eller hud-til-hud-kontakt skal området blidt glattes ud, for filmen påføres. Endvidere, skal filmen tørre helt, frend huden slipper.

Hvis huden føles fedtet er der smurt for meget på. Fjern overskydende creme vha. af-tæring.

Askina® Barrier Cream kan fjernes med de fleste medicinske klbefjernere. Följ anvisningen for produktet.

### 6. Strelser

Askina® Barrier Cream leveres i folgende strelser

- Tube med 28 g

- Tube med 92 g

## RO INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

### 1. DESCRIEREA PRODUSULUI

Askina® Barrier Cream este o cremă concentrată albă care, la aplicarea pe piele, formează un strat protector i hidratează pielea uscată.

### 2. INDICAȚII

Crema de protecȚie Askina este indicată pentru utilizarea pe pielea intactă. Crema de protecȚie Askina acȚionează ca un agent de protecȚie i ca o barieră împotriva umiditii
• împotriva macerării provocate de incontinenȚa sau de lichidele organice
• pentru a proteja pielea sensibilă i fragilă, i foarte uscată, inclusiv zonele din jurul rănilor
• pentru a preveni iritarea pielii

### 3. CONTRAINDICAȚII I INFORMAȚII PRIVIND SIGURANȚA

3.1 A nu se utiliza crema de protecȚie Askina pe pielea infectată. În cazul în care starea pielii se agravează sau nu se îmbuntește într-un interval de 7 zile, vă rugăm să contactaȚi autoritățile corespunzătoare din domeniul medical.

3.2 A se evita contactul cu ochii.

3.3 Exclusiv pentru uz extern; în cazul ingerării, a se solicita asistenȚa medicală

3.4 A nu se utiliza dacă ambalajul este deteriorat sau deschis.

3.5 Utilizarea altor produse, creme, unguente sau lotiuni de protecȚie poate reduce eficienȚa cremei de protecȚie Askina.

3.6 A nu se utiliza crema de protecȚie Askina în cazul existenȚei unei sensibilități cunoscute la ingredientele acestora.

3.7 Crema de protecȚie Askina poate crește aderenȚa anumitor produse adezive.

### 4. INGREDIENTE

i apă distilată, izononanoat de etilhexil, hexametil-disiloxan, polisobutilen, VP/eicosen copolimer, hidroxietil acrilat/sodiu acrilodimetil taurat copolimer, butilen glicol, oleth-3 fosfat, fenoxietanol, copolimer izopren-stiren hidrogenerat, allantoin, carbomer, propilparaben, dimetilparaben, propilparaben, EDTA disodic.

5. INFORMAȚII DESPRE UTILIZARE
Askina® Barrier Cream este foarte ușor de aplicat i nu necesită abilități sau echipamente speciale. Intervali de reaplicare va depinde de frecvenȚa de curătare a zonei i de înlocuire a pansamentului secundar. În cazul în care pielea este curtat frecvent, poate fi necesară reaplicarea zilnică a produsului, însă aceasta poate fi redusă la 2-3 zile în cazul unei curtri mai puȚin frecvente.

ClătiȚi pielea conform indicaȚiilor UscaȚi bine pielea înainte de aplicarea Askina® Barrier Cream. Aplicati Askina® Barrier Cream într-un strat subȚire, acoperind întreaga zonă afectată.</